

شماره کارت: .....

## ترجمه و برداشتی

از

## قرآن مجید

جزوه هیجدهم

ترجمه و برداشت از: استاد سید حسن ابطحی

تنظیم موضوعی: جمعی از دانشمندان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَ الصَّلَاةُ

وَ السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ لَا يَسِّمَا عَلَى

بَقِيَّةِ اللَّهِ رُوحِي وَأَرْوَاحِ الْعَالَمِينَ لِتُرَابِ مَقْدَمِهِ الْفِداءِ

### «پیشگفتار»

این جزو با موضوع بندی مسئله «تزرکیه نفس» از آیات قرآن تنظیم شده و هر آیه‌ای که مربوط به موضوعی از این علم است بعد از همان آیه ترجمه شده و سپس برداشتی از آیات در فصل جداگانه‌ای ارائه داده شده است. و بخاطر آنکه مباحثمان فعلًا در مسائل تزرکیه نفس است قبل از مسائل اعتقادی آیاتی که مربوط به مراحل تزرکیه نفس است در این جزو آورده شده است.

ضمناً نباید گمان کرد، آنچه را که در اینجا می‌نویسیم تفسیر آیات قرآن بوده و یا حتی توضیح قرآن است. بلکه فقط یک نوع راهنمایی است که برای تدبیر بیشتری در قرآن و توجه دوستان به سخنان حضرت حق جل و علا یادآوری شده است.

تا انشاء الله سالکین الى الله با تأمل زیادتری موفق به قرائت قرآن گردند. و ضمناً آیاتی که در این جزو قرائت می‌شود جا بجا شده و تنظیم موضوعی گردیده است.

یعنی اگر شما بخواهید آیاتی که مربوط به تزرکیه نفس است را پشت سرهم قرائت کنید به ترتیب قرآن مجید در این جزو آورده شده است و بعدها سائر آیات که مربوط به عقاید و فروع احکام است در جزوای جداگانه‌ای آورده خواهد شد انشاء الله.

به امید موفقیت والسلام

سید حسن ابطحی



أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

آیات ۶۲ - ۶۴ از سوره انفال

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يُخْدِعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي أَيَّدَكَ

بِنَصْرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ (۶۲) وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْا نَفْقَةَ مَا فِي

الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلْفَتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلَّفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ

عَزِيزٌ حَكِيمٌ (۶۳) يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (۶۴)

ترجمه آیات ۶۲ - ۶۴

و اگر بخواهند با تو خد عه کنند، پس قطعاً خدا برای تو کافی است. او کسی است که تو را با یاری خود و یاری مؤمنان تقویت فرموده است. (۶۲)

و (خدا) میان دلهای آنها دوستی بوجود آورد. اگر تمام آنچه روی زمین است، خرج می‌کردی که میان دلهای آنان، دوستی بوجود آوری، نمی‌توانستی الفت بوجود آوری. ولی خدا در میان آنها دوستی و الفت ایجاد کرد که او قطعاً توانای حکیمی است. (۶۳)

ای پیامبر، خدا و مؤمنانی که از تو پیروی می‌کنند، برای تو کافی است. (۶۴)

برداشت از آیات ۶۲ - ۶۴ (دشمنی مردم)

سالک الى الله باید بداند که اکثر مردم دشمن اویند و چون مریضند با او به نیرنگ بر می‌خیزند و او باید ارتباطش را با خدای تعالی زیاد کند تا او را کمک نماید زیرا خدا برای او کافی است و خدا دلهای مؤمنین را با او گرم و پر محبت می‌کند تا با او الفت پیدا کنند و او را کمک نمایند بنابراین کمک خدا و سالکین الى الله باید برای او بسیار اهمیت داشته باشد.

آیات ۷۲-۷۵ از سوره انفال

إِنَّ الَّذِينَ أَمْنُوا وَ هَاجَرُوا وَ جَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَ أَنفُسِهِمْ فِي سَبِيلٍ  
 اللَّهِ وَ الَّذِينَ أَوْفَا وَ نَصَرُوا أُولَئِكَ بَعْضُهُمُ أَوْلَيَاءُ بَعْضٍ وَ الَّذِينَ  
 أَمْنُوا وَ لَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَلَائِتِهِمْ مِنْ شَئِءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا  
 وَ إِنْ أَسْتَثْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمُ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ  
 وَ بَيْنَهُمْ مِيقَاتٌ وَ اللَّهُ عَلَىٰ تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (۷۲) وَ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ  
 أَوْلَيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَ فَسَادٌ كَبِيرٌ (۷۳)  
 وَ الَّذِينَ أَمْنُوا وَ هَاجَرُوا وَ جَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ الَّذِينَ أَوْفَا وَ  
 نَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَ رِزْقٌ كَرِيمٌ (۷۴)  
 وَ الَّذِينَ أَمْنُوا مِنْ بَعْدِ وَ هَاجَرُوا وَ جَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَئِكَ مِنْكُمْ وَ أُولُوا  
 الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَئِءٍ عَلِيمٌ (۷۵)

ترجمه آيات ۷۲-۷۵

کسانی که ایمان آورده‌اند و هجرت کرده‌اند و با اموال و جانهای خود در راه خدا جهاد نموده‌اند و آنها که (مهاجرین را) پناه داده‌اند و باری کرده‌اند، آنها بعضی شان دوستان بعضی دیگرند و آنها که ایمان آورده‌اند و مهاجرت نکرده‌اند، هیچ گونه ولایت و دوستی در مقابل آنها ندارید تا هجرت کنند و اگر از شما در مورد دین باری بخواهند، وظیفه شما است که آنها را باری کنید، مگر در مورد گروهی که میان شما و آنها پیمانی برقرار شده است و خدا به آنچه انجام می‌دهید بینا است. (۷۲)

و آنها که کافر شده‌اند، دوستان و فرماندهان یکدیگرند. اگر شما به آن (دستورات) عمل نکنید، فتنه و فساد بزرگی در زمین بر پا خواهد شد. (۷۳)

و آنها که ایمان آورده‌اند و هجرت کرده‌اند و در راه خدا جهاد نموده‌اند و آنها که (مهاجرین را) پناه داده‌اند و آنها را یاری کرده‌اند، آنها همان مؤمنین حقیقی هستند. آمرزش و روزی شایسته‌ای برای آنها خواهد بود. (۷۴)

و کسانی که بعداً ایمان آورده‌اند و هجرت کرده‌اند و با شما جهاد کرده‌اند، آنها از شما هستند و خویشاوندان نسبت به یکدیگر در احکامی که خدا مقرر کرده، سزاوار ترنند. خدا قطعاً بر همه چیز دانا است. (۷۵)

## برداشت از آیات ۲۲ - ۲۵ (جهاد)

سالک الى الله باید در راه رسیدن به مقصد از جان و مالش بگذرد و رنج هجرت از وطن را بر خود آسان نماید و اگر مهاجر در راه خدایی براو وارد شد به او پناه بدهد و یاریش کند اینها چون مؤمنند یکی بر دیگری ولایت دارد و از روی دوستی فرمان یکدیگر را بر می‌دارند اینها مؤمنین و سالکین الى الله حقیقی هستند خدای تعالی برای اینها آمرزش و روزی خوبی ماداً و معناً قرار داده است.

### آیات ۱ - ۴ از سوره توبه

بِرَأْةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدُتُمْ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ (۱) فَسِيِّحُوا

فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهِرٍ وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ

مُحْزِي الْكَافِرِينَ (۲) وَأَذَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحِجَّةِ الْأَكْبَرِ

أَنَّ اللَّهَ بَرِيَّةٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ فَإِنْ تَبَتُّمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَوَلَّتُمْ

فَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعِذَابٍ أَلِيمٍ (۳)

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدُتُمْ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئاً وَلَمْ يُظَاهِرُوا

عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتَمُّوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَى مُدَّتِهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ (۴)

### ترجمه آيات ۱ - ۴

(این آیات اعلام) بیزاری از طرف خدا و پیامبرش نسبت به آن مشرکینی که با آنها پیمان بسته اید، می باشد. (۱)

مدت چهار ماه آزادانه در زمین گردش کنید و بدانید که شما نمی توانید خدا را ناتوان سازید و خدا خوارکننده کافران است. (۲)

و این آیات اعلامی است از طرف خدا و پیامبرش به مردم در روز «حج اکبر» که قطعاً خدا و پیامبرش از مشرکین بیزارند. پس اگر توبه کنید، برای شما بهتر است و اگر سرپیچی کنید، بدانید که شما نمی توانید خدا را ناتوان سازید و کافران را به عذاب در دنای کی مژده بده. (۳)

غیر از آن مشرکینی که با آنها عهد و پیمان بسته اید، سپس آنها چیزی از آن پیمان با شما را نشکسته اند و کسی را علیه شما پشتیبانی نکرده اند. پس شما هم پیمان آنها را تا پایان مدت شان محترم بشمارید که قطعاً خدا پرهیزگاران را دوست می دارد. (۴)

### بوداشت از آیات ۱ - ۴ (عهدشکنی)

سالک الى الله باید بداند که عهدشکنی چه آن عهد با خدا باشد یا با مردم، چه در عالم میثاق و عالم ذر باشد و چه در دنیا بدترین کارها است. و سختگیری پروردگار در سوره برائت نسبت به مشرکین بیشتر برای عهدشکنی آنها بوده است. بنابراین باید سالک الى الله بکوشد که متعهد باشد و حتی نسبت به مسائل کوچک هم بی تعهد نباشد. زیرا وفا نکردن به قراردادها انسان را از تقوی دور نگه می دارد. و حال آنکه خدای تعالی متنین را دوست می دارد.

### آیه ۶ از سوره توبه

وَإِنْ أَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ أَئْتَجَارَكَ فَاجْرِهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ

كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْلَغُهُ مَأْمَنَةً ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ (۶)

## ترجمه آیه ۶

و اگر یکی از مشرکین از تو پناه خواست، به او پناه بده تا سخن خدا را بشنود. سپس او را به محل امنش برسان. آن به خاطر این است که آنها مردم نادانی هستند. (۶)

## برداشت از آیه ۶ (هدایت دیگوان)

سالک الى الله باید نسبت به کسانی که می خواهند در کنار او باشند تا هدایت شوند ولو مشرکند مهریان باشد و آنها را در کنار خود جای دهد تا آنها کلام خدا را بشنوند و از اعمال و رفتار و گفتار اولیاء خدا درس بگیرند.

## آیه ۱۱ از سوره توبه

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَتَوْا الزَّكُوَةَ فَإِخْرُجُوهُمْ فِي الدِّينِ وَ

نَفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَغْلُمُونَ (۱۱)

## ترجمه آیه ۱۱

پس اگر توبه کنند و نماز را به پا دارند و زکات بدھند، برادران دینی شما هستند و ما آیات خود را برای مردمی که می دانند، شرح می دهیم. (۱۱)

## برداشت از آیه ۱۱ (یاس)

سالک الى الله باید بداند که نباید هیچ کس را از رحمت خدا مأیوس کند. زیرا خدای تعالی درباره مشرکین که بدترین خلق خدا هستند می فرماید اگر توبه کنند و نماز را پا دارند و زکات بدھند برادران دینی شما بایند.

## آیات ۱۲-۱۵ از سوره توبه

وَ إِنْ نَكْثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَ طَعْنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَهْمَةً

**الْكُفَّارُ إِنَّهُمْ لَا يَأْمَنُونَ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ (۱۲) أَلَا تُقَاتِلُونَ قَوْمًا**

**نَكْسَوا أَيْمَانَهُمْ وَهُمْ بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَءُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ**

**اَتَخْشَوْنَهُمْ فَاللَّهُ اَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ اِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (۱۳) قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ**

**بِاَيْدِيهِمْ وَيُخْزِهِمْ وَيُنْصُرُكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ (۱۴)**

**وَيُذْهِبُ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوَبُ اللَّهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (۱۵)**

### ترجمه آیات ۱۲-۱۵

واگر قسمهای خود را بعد از پیمانشان بشکند و دین شما را مورد سرزنش قرار دهند، پس با رهبران کفر بجنگید و آنها را بکشید، چرا که برای آنها پیمان و قسمی نیست، شاید از کفر و کینه توzi دست بردارند. (۱۲)

چرا با گروهی که قسمهای خود را شکستند و همت خود را برابر آن داشتند که پیامبر را (از مگه) بیرون کنند، نمی جنگید؟ در حالی که آنها جنگ با شما را اولین بار شروع کردند. آیا از آنها می ترسید؟ در صورتی که خدا سزاوارتر است که از او بترسید، اگر ایمان دارید. (۱۳)

با آنها بجنگید تا خدا آنها را بدست شما عذاب کند و خوارشان گرداند و شما را بآنها پیروز نماید و قلبهای گروه مؤمنان را شفا بخشد. (۱۴)

و خشم و کینه دلهای مؤمنین را برطرف می کند و خدا توبه هر کس را که بخواهد قبول می کند و خدا دنای حکیمی است. (۱۵)

### بوداشت از آیات ۱۲-۱۵ (اهمیت قسم)

سالک الى الله باید بداند که اگر برای چیزی قسم خورد و مشروع بود حتماً باید به آن عمل کند. زیرا خدای تعالی باکسانی که به قسمشان وفا نمی کنند باشدت برخورد کرده و حتی مشرکینی که به قسمشان وفا نکرده‌اند دستور قتلشان را داده تا به این وسیله دلهای مؤمنین تشغی پیدا کند.

## آیه ۱۶ از سوره توبه

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتَرْكُوا وَلَا يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَخَذُوا مِنْ

دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيَجْتَهَ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ (۱۶)

## ترجمه آیه ۱۶

آیا گمان کرده اید که شما به حال خود و اگذار می شوید و هنوز خدا از شما کسانی را که جهاد کرده و غیر از خدا و رسولش و مؤمنین را محروم رازی نگرفته اند، مشخص ننموده است؟ و خدا به آنچه عمل می کنید، آگاه است. (۱۶)

## بوداشت از آیه ۱۶ (آزمایش)

سالک الى الله باید بداند که او بدون آزمایش رها نشده است و نباید مشرکین را همراز خود بداند بلکه باید فقط خدا و رسول و مؤمنین واقعی را دوست و صاحب سر خود بداند.

## آیه ۱۹ از سوره توبه

أَجْعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ

أَمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

لَا يَسْتَوْنَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَأَيْمَنِ دِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (۱۹)

## ترجمه آیه ۱۹

آیا آب دادن به حاجیان و آباد نمودن مسجد الحرام را مثل عمل کسی که به خدا و روز قیامت ایمان آورده و در راه خدا جهاد کرده است، قرار می دهید؟ این دو دسته نزد خدا مساوی نیستند و خدا مردم ستمگر را هدایت نمی کند. (۱۹)

## بوداشت از آیه ۱۹ (ایمان و اعتقاد)

سالک الى الله باید بداند که اعمال خیر ولو سقائی حجّاج و تعمیر مسجد الحرام باشد در مقابل ایمان و اعتقاد صحیح ارزشی ندارد و بلکه باید اول ایمان و اعتقادش را درست کند و تزکیه نفس نماید و سپس کار خیر بکند و خدا ستمگران را هدایت نمی کند.